

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 110 (2019)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# inhalt. sommaire.

## Dossier

- |           |  |
|-----------|--|
| <b>10</b> | <b>«Alle zwei Jahre ein neuer Beruf»   «Un nouveau métier tous les deux ans»</b> |
|           | Ralph Möll   |
| <b>20</b> | <b>«Offene Augen und Ohren - und ein Gespür für die Anlage»</b>                  |
|           | Ralph Möll   |
| <b>22</b> | <b>Jugend für Ingenieur-Berufe begeistern</b>                                    |
|           | Guido Santner  |
| <b>27</b> | <b>Raus aus der Krise - rein in den Wettbewerb</b>                               |
|           | Peter Heiniger   |
| <b>32</b> | <b>De l'expertise à l'expérience inédite</b>                                     |
|           | Cynthia Hengsberger  |
| <b>37</b> | <b>Gebäudetechnologie als Chance für EVU</b>                                     |
|           | Dorothea Tiefenauer  |

## Panorama

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>40</b> | <b>REGULIERUNG</b><br><b>Smart-Meter-Betrieb und Datenschutz</b>                          |
|           | Klaus Krohmann, Manuela Rogger  |
| <b>45</b> | <b>ERNEUERBARE ENERGIEN</b><br><b>«Quartierstrom» - Eine Schweizer Premiere</b>           |
|           | Irene Bättig  |
| <b>50</b> | <b>EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE</b><br><b>Franchise «Group-it»</b>                              |
|           | Stéphane Genoud et al.  |
| <b>55</b> | <b>EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE</b><br><b>Développer les services énergétiques</b>              |
|           | Joëlle Mastelic, Stéphane Genoud  |
| <b>60</b> | <b>UNTERNEHMENSORGANISATION</b><br><b>Klare Strategie als Basis erfolgreicher Zukäufe</b> |
|           | Schmuel Holles, Boris Ricken  |
| <b>64</b> | <b>UNTERNEHMENSORGANISATION</b><br><b>Bekenntnis zu einer Strategie lohnt sich</b>        |
|           | Andrea Bärtsch, Tobias Mohrhauer  |
| <b>68</b> | <b>ICT</b><br><b>Schweizer Firmen unter Zugzwang</b>                                      |
|           | Gunther Czech   |
| <b>72</b> | <b>IN EIGENER SACHE</b><br><b>Das Bulletin wird digital archiviert</b>                    |
|           | Radomír Novotný   |

**Titelbild**

Laura Perez (26) absolviert im Kernkraftwerk Gösgen als erste Frau in der Schweiz die Ausbildung zur Pikett-Ingenieurin.

**Photo de couverture**

Laura Perez, 26 ans, est la première femme en Suisse à suivre la formation d'ingénierie de piquet, à la centrale nucléaire de Gösgen.

**VSE | AES****74****Meinung | Opinion**  
Nadja Germann**75****Die politische Feder | La plume politique**  
Dominique Martin**76****Einladung zur 130. (ordentlichen)  
Generalversammlung des VSE |  
Invitation à la 130<sup>e</sup> Assemblée générale  
(ordinaire) de l'AES****Electrosuisse****82****Perspektiven | Perspectives**  
Thomas Wettstein**83****Cybersecurity bei kleinen und mittleren  
Elektrizitätswerken****85****Redécouvrir le plaisir de conduire**  
Cynthia Hengsberger**85****Bienvenue chez Electrosuisse****86****Willkommen bei Electrosuisse****87****IEC: Neues Technisches Komitee für  
Persönliche Elektro-Transportgeräte****89****Einladung zur 135. Generalversammlung |  
Invitation à la 135<sup>e</sup> Assemblée générale****Events****108****Smart-Home-Forum, Basel****Diverses**

- 3** **Editorial | Éditorial**
- 113** **Produkte | Produits**
- 116** **Impressum**
- 117** **Rencontre**